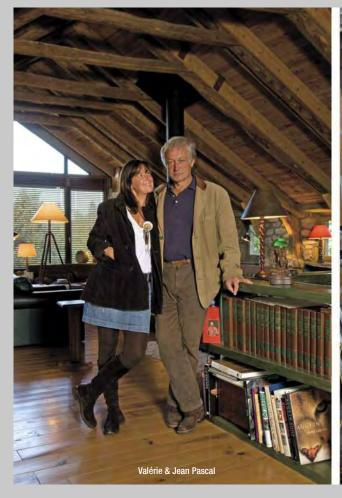
# L'Europe...c'est nous!

A quoi ressemblent les «Familles d'Ados» en Europe ? le nouveau projet de **Uwe Ommer** 





# DOSSIER DE PRESSE

# contact

Régine FELDGEN +33(0)674 828 909 +33(0)148 180 111 regine.feldgen@free.fr

www.1000families.eu/teens

# L'Europe... c'est nous!

Photographies UWE OMMER Interviews Régine Feldgen

### «L'Europe...c'est nous !» illustre et documente les relations entre deux générations d'une même famille.

L'adolescence est une période particulière vécue par toute la famille: Pour les ados, c'est une période de choix et de perspectives multiples mais aussi l'attente de leur indépendance et l'entrée dans l'âge adulte. Pour les parents, c'est une période d'un certain désarroi face aux mutations de leurs enfants mais également beaucoup d'espoir pour leur réussite.

## Un regard positif sur la jeune génération et une dimension européenne plus humaine.

«L'Europe...c'est nous!» propose une immersion, un voyage dans l'Europe d'aujourd'hui et nous permet enfin de faire connaissance avec nos voisins européens, dont on connaît certes l'existence mais très peu leurs vrais visages.

Les Familles et leurs Adolescents nous acqueillent chez eux et nous font découvrir leur vie, leur optimisme pour l'avenir, leurs passions, leurs rêves et (leurs) relations au monde actuel.

«L'Europe...c'est nous!» s'interroge sur cette Europe qui grandit, propose une vision de ce que pourrait être l'Europe de demain, et donne une dimension plus humaine à cette jeune génération, qui façonnera à son tour l'Union Européenne...!

Mécène de nos expositions en France



# S 2010 ш ١Ш١

0

ш

 $\propto$ 

4

۹Ш

 $\alpha$ 

Pays de Galles Irlande

Luxembourg Hollande

Danemark Suède

Norvège Autriche Suisse

Espagne Turquie

# 2011

Italie Malte Lichtenstein Slovénie Croatie Monténéaro Albanie Grèce

Macédoine

Kosovo Bulgarie

Roumanie

Serbie Bosnie Hongrie Slovaquie

République Tchèque

Pologne

Ukraine Lituanie Lettonie Russie

Estonie Finlande

France Allemagne Belaiaue Portugal Analeterre



# **EXPOSITIONS** en plein air

#### Eté 2012

Bourbon - Lancy, Festival été des portraits (France) du 15/7 au 23/9/2012. Cologne, Photokina 2012 (Allemagne) du 18/9 au 23/9/2012.

## Printemps 2013

Gmunden, Fototage (Autriche) -12 avril au 20 mai 2013.

Paris, Place St. Sulpice -27 avril au 12 mai 2013.

Paris, parvis de l'Hôtel de Ville -Fête de l'Europe -12 avril au 20 mai 2013.

Montreuil, Place Jean Jaurès -3 mai au 3 juin 2013.

### Eté 2013

Florence, La Murate (Italie) - juillet /août 2013 Zagreb, Entrée dans l'UE (Croatie) - juillet 2013

Chaque exposition se compose entre 50 ou 100 panneaux.

Format : 150 cm x 100 cm

Les panneaux d'exposition peuvent être installés sur des grilles d'un parc, des triangles, des palissades en métal... n'hésitez pas à nous consulter pour plus de détails! Grâce à l'expérience des expositions "1000 Familles", nous proposons divers événements culturels et populaires afin de présenter ce nouveau projet au grand public. (Plus d'info : www.1000families.eu /teens)

# LE PHOTOGRAPHE Uwe Ommer

Uwe OMMER photographe d'origine allemande, s'installe à Paris en 1963 où il travaille dans la photographie de mode et de publicité. En décembre 1995, il prend le pari de réaliser les «1000 Familles».

Il a sillonné les cinq continents avec son Rolleiflex et son studio portable pendant 4 ans et a créé un patrimoine photographique unique de la famille à l'aube du troisième millénaire. (1251 familles photographiés et interviewés).

C'est à la Photokina 2000 (Cologne, Allemagne), qu'il présente pour la première fois le fruit de son travail. Mille portraits de famille sont exposés sur un parcours de 1,6 km.

Depuis, les expositions des "1000 Families" voyagent en Europe, aux Etats-Unis, en Asie et en Afrique.

Uwe Ommer a été distingué par la *Royal Photographic Society* pour l'ensemble de son œuvre, par le Prix Ptolémée (Festival International de Géographie, à St. Dié-les-Voges) et le Prix de la Presse des Jeunes (Salon du livre de Montreuil).

### **EXPOSTIONS** "1000 Families"

Plus que 40 Expositions en plein air ont été organisées dans le monde entier.

### **PUBLICATIONS** "1000 Families"

1000 Families (Taschen 2000), Families d'Afrique (Glénat), Families d'Europe (Glénat), Families d'Amérique (Glénat), Families du monde entier (Seuil Jeunesse 2003), TRANSIT (Taschen, 2006). Enfants des cinq continents (Albin Michel Jeunesse, 2011)

### **PROGRAMMES COURTS** "1000 Families"

Un programme court d'une série de 20 x 1min 20 a été diffusé sur France 3, en 2007 (émission «*Touwam*»).



# **PARCOURS**

Uwe Ommer et Régine Feldgen ont photographié et interviewé 267 Familles, dont environ 500 Adolescents. Ils ont traversé 40 pays européens pendant 2 ans et parcouru 45.000 km en voiture, bateau et avion.

## LIVRE - Familles d'ADOS

Le livre "Familles d'Ados" est paru aux Éditions de la Martinière, en coédition avec Knesebeck-Verlag, (Munich, Allemagne).

## FILM

Une série de films courts (100 x 1 min) est en cours d'élaboration. Sortie prévue d'un programme court, fin 2013.

# **INTERVIEWS** Régine Feldgen

Régine Feldgen est née à Hambourg et s'installe en France en 1990. Formée aux arts plastiques et au management culturel, elle se spécialise en communication culturelle et travaille dans différentes structures françaises (Beaubourg, Friche de Belle de Mai ....).

En 2003 elle crée sa propre agence d'ingénierie culturelle, « Impulsion ». Elle accompagne des artistes afin de les promouvoir et faire émerger leurs projets artistiques dans divers domaines et à l'international.

Depuis 2007 elle est en charge du réseau d'expositions des "1000 Familles" du photographe Uwe Ommer. C'est avec lui et en tant que mère de deux ados, qu'elle entreprend en 2010-2011 l'aventure des «Familles d'Ados» et interviewe plus que 250 familles et leurs adolescents.

Depuis 2012, elle est chargée de la production des expositions, développe les partenariats et réalise la communication de ce projet.

# LETTONIE SMARDE

"...Ma petite amie vient de me larguer, il est temps de changer mon look." Klaus (19)

#### 2020

- Lucja: Je partirai en Angleterre pour continuer mes études.
   Avec famille et un enfant.
- Klaus : Je me vois réussir en tant qu'homme d'affaires dans les technologies de l'information et de la communication (TIC).

#### UNION EUROPÉENNE

- Klaus: L'UE nous donne beaucoup d'opportunités de voyager, de gagner de l'argent, ou d'en recevoir pour nos projets. Mais avec tous ces Russes en Lettonie je me sens très peu européen. En plus, ici, nous sommes au bout de l'Europe.
- Juris: La situation des agriculteurs est très mauvaise. Par exemple, nous mangeons des pommes qui viennent de Pologne, alors que nous en avons de très bonnes chez nous.
- Ilona: L'UE finance plein de projets, pas toujours bien ciblés: je rencontre des chômeurs qui reçoivent beaucoup d'aide, et gagnent probablement plus qu'un salarié.

#### ÉCOLOGIE

- Lucja : seule une catastrophe pourrait me faire agir !
- Ilona: Dans notre jardin et notre serre, nous cultivons sans engrais.
   Nous n'achetons que le pain, les œufs, et la viande. Le lait vient directement de la vache du voisin.

#### **PARENTS**

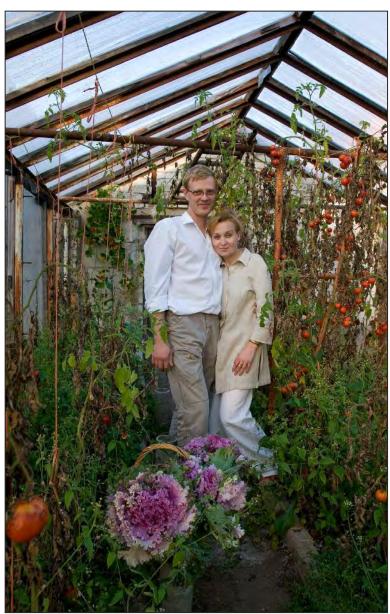
- Klaus: Plus tard, je serai plus strict avec mes enfants. Je leur dirai ce qu'il faut faire et leur donnerai des moyens de se réaliser.
- Lucja : Ma mère râle tout le temps, c'est une autre génération, elle est née sous le régime soviétique.

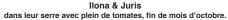
#### **ENFANTS**

- Ilona & Juris: C'est dur. Ils pensent qu'ils savent tout et ils ne se soucient de rien. Mais quand il y a du travail à faire, on peut compter sur eux.

#### VŒU

- Klaus : Devenir une star ! Lucja : Make love, not war !
- Ilona : Que la Lettonie se développe davantage. Vivre sans stress, gagner plus d'argent.
- Juris : Partir une semaine en Italie avec toute la famille.





Juris est ingénieur en technologies énergétiques à Riga. Son hobby : le hockey. Ilona est assistante sociale à Riga, elle est bénévole et s'occupe des chômeurs. Elle adore la danse et le chant folklorique.



Klaus (19) - Lucja (17) dans la chambre de Klaus, devant son table de mixage.

Klaus est étudiant à Riga pour devenir ingénieur informatique. Il fait de la musique, adore la photo et la vidéo. Il est guitariste et compositeur dans un groupe de Hardcore. Lucja est en première année d'études de décoration d'intérieur. Passionnée de musique et de stylisme, elle réalise ses propres vêtements.





Maaike, gérante de boutiques d'accessoires et jouets à Amsterdam. « Mon fils est très sensible. Il a le don de découvrir la valeur des petites choses dans le quotidien, »

# PAYS-BAS AMSTERDAM

« J'aime que ma mère s'habille comme ça lui plaît, dit ce qu'elle pense et fait ce qu'elle veut. J'essaie de faire comme elle mais ça ne marche pas encore vraiment. »





Stela, electrical and mechanical engineer. \*| always wanted my daugther to study abroad. Now, that it has become possible and she is leaving, 1 know PII feel very lonely... \*

# BULGARIA STARA ZAĞORA

"I think my parents have never been together... as long as I remember I lived with my mother alone. We like to be together, we sing, we walk, we talk."





Francis & Axelle. Consultant / Productrice de cinéma. « Il y a 10 ans j'étais assez contre l'UE, aujourd'hui je trouve ça formidable, même indispensable pour contrebalancer le reste du monde et également pour les financements de la production cinématographique. » (Axelle)

# FRANCE

« J'aimerais bien avoir le même fils que moi, pour voir comment je me comporterai avec lui. »





Christos & Athena. Ingénieur civil à la régle des eaux / Retraitée, ancienne employée de banque.

« Je m'inquiète beaucoup pour l'avenir de ma fille. La crise ne sera pas finie, avant 10 ou 20 ans. Elle doit s'inventer un chemin pour réussir sa vie, qui sera plus difficile que celui de ses grands frères. » (Christos)

# GRÈCE

« C'est important que les Européens se connaissent et se rencontrent. Il faut s'entraider. » Androniki (14)

# ALLEMAGNE

## "... La terre nous a tellement donné

qu'il est temps de lui rendre quelque chose.

Les chercheurs devraient trouver
des solutions pour que nous puissions vivre
en bonne conscience."

Marie (15)

#### 2020

- Marie: Je travaillerai dans l'événementiel comme mon père, en Angleterre ou aux Etats-Unis. J'aurai deux enfants, mais seulement à partir de 35 ans. - Thomas: Avant, toute la famille habitait dans une roulotte en suivant le cirque. Quand les enfants sont rentrés à l'école nous sommes devenus sédentaires. J'ai proposé à Meike de vivre de nouveau dans une roulotte, quand les enfants seront partis... Elle m'a répondu: «Je demande le divorce l».

#### ÉCOLOGIE

- Florian : L'idée d'avoir une voiture "propre" me plaît beaucoup. Par contre, devoir changer toutes les ampoules de la maison est exagéré. Il y a mille autres possibilités d'économiser l'énergie qu'avec cette bricole. - Meike : C'est comme un cancer, on ne s'en rend pas compte parce qu'il ne fait pas mal. Tant que l'humanité ne souffre pas, personne se lève pour dire : Maintenant ça suffit ! Il faut agir !

#### UNION EUROPÉENE

- Florian : Le plus important c'est créer des connexions entre les pays. En dehors de ça, chacun peut garder ses coutumes et sa culture.
- Meike: Ce que je regrette c'est la perte de l'identité. Trouver les mêmes produits partout, c'est d'une grande tristesse...
- Thomas: Le cirque est un loisir qui ne pollue pas, et qui d'une façon très simple crée la joie. C'est peut-être aussi une façon de participer à l'écologie.

#### **PARENTS**

- Florian : Je suis très satisfait ! Quand je vois les familles de mes camarades de classe, je me dis que je suis plutôt bien élevé et doté d'une bonne idée de la morale.

#### **ENFANTS**

- Thomas : Je trouve que tous les âges ont leur charme... Mais, avec une fille adolescente, c'est un peu plus compliqué.

#### VŒU

- Thomas : Notre cirque sous la Tour Eiffel à Paris !





#### avec une famille de lions fraîchement arrivée...

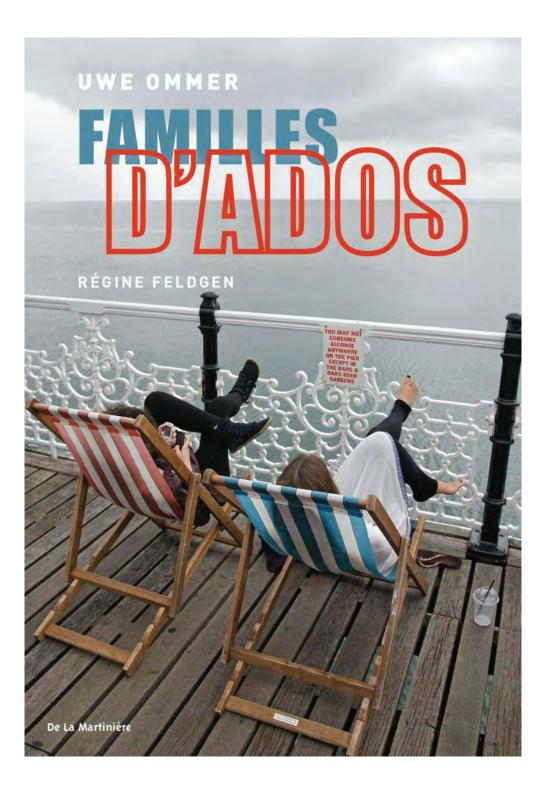
Meike est journaliste pigiste et auteur. Son signe astrologique est Lion.
Les fauves lui donnent mentalement une grande force;
elle n'est pas chasseuse, cette famille de lions vient d'une vente aux enchères.
Thomas est adjoint de direction d'un grand cirque.



Florian (18) - Marie (15)

#### dans la chambre de Marie avec un fauve bien vivant!

Marie est lycéenne, aime la photo, le cirque et le cabaret. Florian, après avoir accompli son «année sociale» en Espagne, débutera ses études de droit dans le but de devenir juriste économique. Il est également bénévole dans un atellier pour personnes handicapées.



[Le Livre]

# Familles d'Ados Un vrai visage de l'Europe

Voilà une idée avec laquelle on se réveille un beau matin et qui ne vous lâche plus. Une idée probablement inspirée par les récits de mes « malheureux » amis, géniteurs d'enfants dans l'âge ingrat, et leur difficile cohabitation ponctuelle.

Pour en savoir plus, j'ai décidé d'aller voir l'état des choses sur le terrain. Le « terrain » étant 40 pays en Europe, et « aller voir » correspondant à trouver, photographier et interviewer 267 familles avec 458 ados.

L'idée était simple : photographier et interviewer les parents en l'absence de leurs ados, et vice versa, pour obtenir les images et réponses les plus authentiques possible, sans les recommandations des uns et des autres (« Change ton T-shirt! », « Tiens-toi droit! », « Coiffe-toi! », « Remonte ton pantalon! », etc.).

Laisser chaque partie choisir son environnement, ses vêtements, ses accessoires, la façon de poser, et répondre aux mêmes questions portant sur l'avenir, l'Union européenne, l'écologie, leurs relations familiales et leurs rêves...

Nous, c'est-à-dire Régine (qui a réalisé les interviews, fait le copilote et aidé à l'organisation des voyages) et votre serviteur, sommes donc partis avec une antique et très gourmande Volvo, 1 appareil photo, 3 flashs, 1 réflecteur, 1 parapluie, des dizaines de cartes routières et une bonne dose d'enthousiasme pour parcourir l'Europe sans embûches et sous un soleil radieux...

Cette petite promenade de santé (enfin, presque...) nous a permis de découvrir, entre autres, la formidable vitalité et l'optimisme de nos ados qui clament d'une seule voix :

« Faites-nous confiance ! Nous serons à la hauteur de vos attentes !»

**Uwe Ommer** 

# paroles d'ADOS

"Les Européens ne veulent pas de nous et nous n'avons plus tellement envie d'y aller." Ece (18) TURQUIE

Europe était un exemple pour d'autres pays. Depuis la crise, les pays nordiques de l'Europe, comme l'Allemagne, ont d'autres critères que nous au Portugal ou en Espagne. Içi on ne se préoccupe pas beaucoup de notre future. Ze Maria (14) PORTUGAL



Ca me plait d'appartenir à l'UE Par contre je pense que la Grèce aurait mieux sortir de l'UE depuis un certain temps. Chez nous il y a trop de problème.

Efthymia (15) GRÈCE

"L'espoir était énorme au début mais il y a une cértaine déception."

Nina (16) **SLOVENIE** 

...L'idée est excellente. mais il y a encore beaucoup à faire, notamment dans maintenant la culture. Nous ne connaissons pas la culture de nos voisins et créer est nécessaire pour se com prendre mutuellement.

Maria (19) ESPAGNE

--- Grâce au pétrole nous avons plein d'argent, mais nous savons aussi qu'un jour, il n'y en aura plus ! Alors nous ne sommes pas prêts à partager avec le reste de l'Europe. Si nous y entrons, les autres pays veulent venir pêcher dans nos eaux. Sigrid (17) NORVÈGE

Il faut s'investir pour avoir un monde meilleur, un "On devrait en monde plus « propre ». Pendant un an, j'ai partifaire davantage. cipé en tant que volontaire dans un projet qui mais je ne sais consistait à noter la propreté dans certaines rues de Brasov. Résultat, mon territoire était devenu pas par quoi

commencer." Rob (17) **FINLANDE** 

Irina (17) ROUMANIE

l'un des plus propres de la ville.

**ADOS** 

"... J'espère inventer un procédé pour fabriquer de l'énergie propre à partir des déchets nucléaires."

Vegard (13) NORVÉGE

Ce n'est pas une préoccupation chez nous. Nous avons un bon réseau de bus donc pas trop de pollution, et pas de centrale nucléaire. Benjamin (14) LICHTENSTEIN

# **PARENTS**

Nous avons décidé d'équiper 20 à 30 % des maisons du village en panneaux solaires avant 2020.

Bernhard (Maire) AUTRICHE

Avant on plantait des petits arbres en montagne avec un groupe d'amis. Maintenant j'ai un grand sentiment d'impuissance, il faudrait que les grandes sociétés commencent à agir, après je pourrais m'engager à nouveau.

Marek (jardinier au Zoo) REP. TCHÉQUE

J'en parle à mes élèves, et ils s'en souviendront : actuellement, tous les déchets d'Europe sont déversés dans les contrées désertes de Hongrie. Et je ne veux pas que la Croatie devienne à son tour une décharge publique! Marija (Institutrice) CROATIE

Pour chaque objet nouveau à la maison, un autre doit partir. Luana

(conseillère en allaitement maternel.) **ANGLETERRE** 

# BULGARIE Stara Zagora Novinata Juillet 2011



RUSSIE - Moscou Digital photo Mai 2011



FRANCE - Paris Le Monde 2 - 22 Août 2011



CROATIE - Zagreb Jutarnji 25 Mai 2011



TURQUIE Istanboul Yurt Mai 2012



# AUTRICHE- Vienne Tipi Novembre 2011



